

壮侗语族语言词汇集

中央民族学院出版社



壮侗语族语言词汇集

中央民族学院少数民族
语言研究所第五研究室 编

中央民族学院出版社

一九八五年·北京

壮侗语族语言词汇集

中央民族学院少数民族语言研究所第五研究室编

※

中央民族学院出版社

(北京白石桥路27号)

中央民族学院出版社发行

中央民族学院印刷厂印刷

787×1092毫米 16开本 21.5印张 500千字

1985年6月第1版 1985年6月第1次印刷

印数: 00001—2000册

统一书号: 9441·1

定价: 3.60元

一、前言

为了适应同语族语言比较研究和教学工作的需要，并便于进行汉藏语系语言比较，我们以中央民族学院民语系语言学教研室1980年10月所拟《汉藏语系语言调查大纲（词汇部分）》为主要依据，编印了这册《壮侗语族语言词汇集》。本集收录属于壮侗语族的壮语、布依语、海南岛临高话、傣语西双版纳方言和德宏方言、侗语、仫佬语、水语、毛难语和黎语共十个点的词语二千四百零二条。条目以单词为主，兼收少量词组。各语言（或方言）所依据的代表点如下：

壮语：广西壮族自治区武鸣县

布依语：贵州省望谟县城关

临高话：广东省海南岛临高县东英

傣语西双版纳方言：云南省景洪县允景洪

傣语德宏方言：云南省潞西县芒市

侗语：贵州省榕江县章鲁

仫佬语：广西壮族自治区罗城县上南岸

水语：贵州省荔波县水庆

毛难语：广西壮族自治区环江县下南

黎语：广东省海南岛乐东县抱由镇保定村

本《词汇集》是我室全体同志共同劳动的成果。壮语部分由张元生（壮族）同志填写；布依语部分由王伟（布依族）、陈秀英（布依族）两同志填写；海南岛临高话部分由马家林同志填写；傣语西双版纳方言部分由张公瑾同志填写；傣语德宏方言部分由孟尊贤（傣族）、方伯龙（傣族）两同志填写；侗语部分由王德温、杨权（侗族）两同志填写；仫佬语部分由银云忠（仫佬族）同志记音，郑国乔同志填写；水语部分由刘日荣、姚福祥（水族）两同志记音，刘日荣同志填写；毛难语部分由郑国乔、王德温两同志记音，郑国乔同志填写；黎语部分由文明英（黎族）同志填写。全书由文明英、王德温两同志编辑。

一九八四年五月

二、凡 例

一、本书所收的词条按词义类别排列。

二、每一个词条以汉语词目为纲，下面排列十个语言（包括方言或土语）中与汉语词义相当的词语。各语言的顺序是：壮语、布依语、海南岛临高话、傣语西双版纳方言、傣语德宏方言、侗语、仡佬语、水语、毛难语、黎语。排版时分别省去“语”、“方言”和“话”。

三、汉文词目中有“（ ）”符号的为注释。符号以外为选用词。

四、本书兼收少量能参加比较的方言或土语词语，不另加符号表示，只在选用点词语和其他方言或土语词语中间用分号“；”隔开。

五、所填写的词语，均用国际音标标音。声调采用调类标调法。

六、“分类词目”前附各语言的“音系表”。

三、音系表

壮 语 音 系 表

(一) 声母:

p	t	k	ʔ	pj	kj	kv
b	d					
m	n	ɲ	ŋ	mj		ŋv
f	s	ɕ	h			
v	l	j	ɣ			

声母说明:

1. 浊塞音b和d发音时带有先喉塞音ʔ。
2. v和j发音时摩擦轻微。武鸣话还有ʔv和ʔj两个声母。
3. s的实际音值是齿间清擦音θ。
4. 标准音腭化声母pj和mj武鸣分别读pl和ml声母。
5. 声母ɲ在武鸣部分地区并入j。
6. 为了语言比较的需要,壮语词汇主要是以武鸣话为依据,在语音上也部分保留了武鸣话的一些特点,如ʔv、ʔj、pl、ml声母等。韵母和声调也有类似情况。

(二) 韵母:

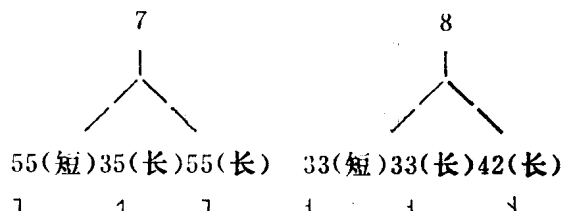
a		e	i		o		u		u
a:i	ai	ei			o:i		u:i		u:i
a:u	au	eu	iu			ou			
	au								
a:m	am	em	i:m	im	o:m	om	u:m	um	
a:n	an	en	i:n	in	o:n	on	u:n	un	u:n un
a:ŋ	aŋ	eŋ	i:ŋ	iŋ	o:ŋ	oŋ	u:ŋ	uŋ	uŋ
a:p	ap	ep	i:p	ip	o:p	op	u:p	up	
a:t	at	et	i:t	it	o:t	ot	u:t	ut	u:t ut
a:k	ak	ek	i:k	ik	o:k	ok	u:k	uk	uk

韵母说明:

1. 长a是前元音[a],短a是央元音[ə]。
2. 以e为主要元音的韵母都是长e。
3. 带韵尾的长i、u、u后面带有过渡音-ə-。
4. ei和ou在武鸣话已分别并入i、ai和au。
5. 武鸣话的u:ŋ和u:k标准音分别并入i:ŋ和i:k。

(三) 声调:

调类	1	2	3	4	5	6
调值	24	21	55	42	35	33
调形	4	↓	7	↓	1	↓



声调说明:

1. 壮语武鸣话第七调和第八调的长元音韵母字声调有分化, 第七调的长₅₅和第八调的长₃₃多为汉语借词读音。

2. 壮文第七调和第八调分别用高音组和低音组来表示, 高音组的韵尾是-p、-t、-k, 低音组的韵尾是-b、-d、-g。

布依语望谟话音系表

(一) 声母:

p	t	k	ʔ	pj	tw	kw	ʔw
ʔb	ʔd				ʔdw		
	ts	tɕ			tɕw		
m	n	ɲ	ŋ	mj	nw	ɲw	ŋw
	l				lw		
f	s	ɕ	h		sw	ɕw	
v	z	ʒ	ʔj		zw	ʒw	ʔjw

声母说明: (1) ʔb、ʔd、ʔdw 三个声母本材料省去先喉塞音ʔ, 写作b、d、dw。

(2) ts只拼写现代汉语借词。

(二) 韵母:

a		o	ɔ	e	ɛ	i		u		ɯ	ɿ
a:i	ai	oi								ɯ:i	
a:u	au			eu	ɛu	iu					
	auw					ie		uə		ɯə	
a:m	am	om	ɔm	em	ɛm	i:m	im	u:m	um	ɯ:n	
a:n	an	on	ɔn	en	ɛn	i:n	in	u:n	un	ɯ:n	ɯn
a:ŋ	aŋ	oŋ	ɔŋ	eŋ	ɛŋ	i:ŋ	iŋ	u:ŋ	uŋ	ɯ:ŋ	ɯŋ

a:p	ap	op	ɔp	ep	ɛp	i:p	ip	u:p	up	w:ɸ	wɸp
a:t	at	ot	ɔt	et	ɛt	i:t	it	u:t	ut	w:ɸ	ɸtut
	ak		ok		ek	i:k	ik		uk	w:k	wk

io	ua	ue	ei	ui	əu	iau	uai	uan	uaŋ	ə
----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	---

韵母说明：(1)单元音韵母都是长元音。复元音韵母都是前响复元音。ɸ只和ts、s、z拚。

(2)韵尾前的长a相当于[a:]，短a相当于[æ]；长音i:-、u:-、w:-带有近似ə的过渡音，相当于iə-、uə-、wə-。

(3)横线下的十一个韵母只用于拚写现代汉语借词。

(三)声调：

调类：	1	2	3	4	5	6	7	8
调值：	24	11	53	31	35	33	35	33
调形：	˥	˧	˨˩˦	˨˩˦	˨˩˦	˨˩˦	˨˩˦	˨˩˦

声调说明：(1)第1调至第6调为舒声调（不带-p、-t、-k韵尾）。

(2)第7、8两调为促声调（带-p、-t、-k韵尾）。

临高话音系表

(一)声母：

	ʔb		m		f	v
t	ʔd	ts	n	l	s	
			ɲ			
					j	
k			ŋ		x	
ʔ					h	

声母说明：

1. j的实际读音，舌位略靠前，摩擦力较重。

2. s的实际读音，舌位稍靠后，介于s和ʃ之间。

(二)韵母表：

a		e	i	ɔ	o	u	ə
ia	ua						
ai	uai			ɔi	ɔi	ui	əi
au	iaʊ	eu	iʊ	ɔu			əu
am	iam	em	im	ɔm	om	um	əm
aŋ	iaŋ	uən	in	ɔn	on	un	ən
aŋ	iaŋ	uaŋ	ieŋ	iŋ	ɔŋ	oŋ	əŋ

ap	iap		ép	ip	ôp	op	up	əp
at	iat	uat	et	it	ot	ot	ut	ət
ak	iak	uak	ek	ik	ok	ok	uk	ək
aʔ	iaʔ	uaʔ	eʔ	iʔ	oʔ	oʔ	uʔ	əʔ

韵母说明:

1. 元音不分长短。
2. i、e、u、o、ɔ的实际读音，都比标准元音略开。

(三) 声调表:

调类:	1	2	3	4	7	8	9
调值:	213	55	33	21	33	55	21
调形:	↘	↗	↘	↘	↘	↗	↘

声调说明:

1. 第1—4是舒声调，第7—9是促声调。
2. 第9调多出现在拟声绘形的词中。

傣语西双版纳方言音系表

(一) 声母:

ʔ	k	x	ŋ	ts	s	ɕ	j
t	th	n	p	ph	m	f	
v	l	h	d	b	kv	xw	

声母说明: ts、s 在 i、e、ɛ前读为tɕ、ɕ。

(二) 韵母:

ā		ī	ǔ	ě	ě	ō	ō	ũ	ŷ
	a	i	u	e	ɛ	o	ɒ	u	ɤ
āi	ai		ui			oi	ɒi	ui	ɤi
āu	au	iu		eu	ɛu				ɤu
āŋ	aŋ	iŋ	uŋ	eŋ	ɛŋ	oŋ	ɒŋ	uŋ	ɤŋ
ān	an	in	un	en	ɛn	on	ɒn	un	ɤn
ām	am	im	um	em	ɛm	om	ɒm	um	ɤm
ak	ak	ik	uk	ek	ɛk	ok	ɒk	uk	ɤk
āt	at	it	ut	et	ɛt	ot	ɒt	ut	ɤt
āp	ap	ip	up	ep	ɛp	op	ɒp	up	ɤp

(三) 声调:

调类: 1 2 3 4 5 6 7 8 9

调值: 55 51 13 11 35 33 55 33 35

调形: ˥ ˧˥ ˨˨ ˨˨˨ ˨˨˨˨ ˨˨˨˨˨ ˨˨˨˨˨˨ ˨˨˨˨˨˨˨ ˨˨˨˨˨˨˨˨

声调说明: 7、8、9三调为带p、t、k韵尾的促声调。

傣语德宏方言音系表

(一) 声母

k x ŋ ts s j t th l p
ph m f v h ʔ k* t* n*

(二) 韵母:

	a	i	e	ɛ	u	o	ɒ	ɯ	e
au		ia*			ua*				
ai	a:i				ui	oi	ɔi	ɯi	əi
au	a:u	iu	eu	ɛu				ɯu	əu
am	a:m	im	em	ɛm	um	om	ɒm	ɯm	əm
an	a:n	in	en	ɛn	un	on	ɒn	ɯn	ən
aŋ	a:ŋ	iŋ	eŋ	ɛŋ	uŋ	oŋ	ɒŋ	ɯŋ	əŋ
ap	a:p	ip	ep	ɛp	up	op	ɒp	ɯp	əp
at	a:t	it	et	ɛt	ut	ot	ɒt	ɯt	ət
ak	a:k	ik	ek	ɛk	uk	ok	ɒk	ɯk	ək

说明: 带*号的声母与韵母是专为拼写汉语借词而设置的

(三) 声调:

调类: 1 2 3 4 5 6 7 8 9

调值: 35 55 31 53 11 33 35 53 11

调形: ˩˩˩ ˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩˩˩˩˩ ˩˩˩˩˩˩˩˩˩˩˩

声调说明: 7、8、9三个调类是专用于带p、t、k三个塞声尾的促声调

侗语榕江章鲁音系表

一) 声母

p	ph	m		w
pj	pjh	mj		
			s	
t	th	n		l
				lj
ʈ	ʈh	ɳ	ʂ	j
k	kh	ŋ		
kw	khw	ŋw		
ʔ			h	

声母说明:

1. 送气声母ph、pjh、th、tjh、kh、khw只出现在1'、3'、5'、7'、9'声调中。
2. 声母“g”在榕江县车江一带仍保留，章鲁只保留在老年人的口语中。为照顾北部方言此声母未列入文字方案中。
3. 此声母表不包括新汉语借词声母。

(二) 韵母:

a	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
			am	an	aŋ	ap	at	ak
	əi	əu	əm	ən	əŋ	əp	ət	ək
e		eu	em	en	eŋ	ep	et	ek
i		iu	im	in	iŋ	ip	it	ik
o	oi		om	on	oŋ	op	ot	ok
u	ui		um	un	uŋ	up	ut	uk

(三) 声调:

调类: 1 1' 2 3 3' 4 5 5' 6 7 7' 8 9 9' 10

调值: 55 35 11 323 13 31 53 453 33 55 35 21 24 13 31

调形: 7 1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6 7

声调说明:

带p、t、k韵尾调促声韵只出现于第7、7'、8、9、9'、10的音节中，而舒声韵只出现于1'、2、3'、4、5、5'、6调的音节中。

仡佬语罗城上南岸话音系表

(一) 声母:

p	ph	m̥	m	f	w	ʔw
t	th	ŋ̥	n	l̥	l	
ts	tsh			s		
c	ch	ɲ̥	ɲ	ʃ	j	ʔj
k	kh	ŋ̥	ŋ		ɣ	ʔɣ
ʔ				h		
pɣ	phɣ	mɣ	mɣ			
kɣ	khɣ		ɣŋ	hɣ		
pj	phj		mj	fj		
tj	thj		nj	lj		
tsj	tshj			sj		

声母说明:

1. c, ch, ɲ̥ 在前高元音前读作 tc, tch, e。
2. hɣ 多念成 xɣ。
3. 腭化或唇化成分摩擦都相当轻微, 具有很明显的元音色彩。有些后腭化音的词青壮年则念前腭化或单纯声母。
4. 出现在双数调的鼻音声母, 有些青壮年也念作清化鼻音。

(二) 韵母:

a	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
ə	əi	əu	əm	ən	əŋ	əp	ət	ək
ɛ					ɛ:ŋ			ɛ:k
					ɛŋ			ɛk
e		eu	em	en	eŋ	ep	et	ek
i		iu	im	in	iŋ	ip	it	ik
ɪ			ɪm			ɪp		
ɔ					ɔ:ŋ			ɔ:k
			ɔm		ɔŋ	ɔp		ɔk
o	oi		om	on	oŋ	op	ot	ok
u	ui		un		uŋ		ut	uk
ø				øn	øŋ	øp	øt	øk
y			yn		yŋ		yt	
ŋ								

韵母说明:

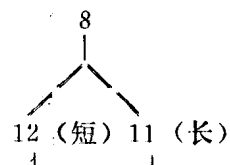
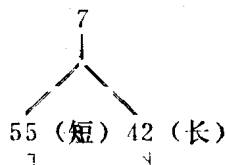
1. 以i、y、u和ə为主要元音的带韵尾的韵母都是短元音。
2. 以e、o、ø 为主要元音的带韵尾的韵母都是长元音。
3. 长a是低央元音A, 短a是央元音e。

(三) 声调:

调类: 1 2 3 4 5 6

调值: 42 121 53 24 44 11

调形: ˥ ˧ ˨˨˨ ˥˥ ˨˨ ˨˨



水语水庆话音系表

(一) 声母:

p	ph	b	ʔb	ɱ	m	ʔm	f	w	ʔw
t	th	d	ʔd	ɳ	n	ʔn		l	
ts	tsh•						s	z	
tʰ	tʰ			ɳ	ɳ	ʔɳ	ç	j	ʔj
k	kh			ŋ	ŋ	ʔŋ	x	ɣ	ʔɣ
q	qh							ʁ	
ʔ							h		
pj	phj	bj	ʔbj	ɱj	mj	ʔmj	fj	wj	
tj	thj	dj	ʔdj	ɳj	nj	ʔnj		lj	
tsj	shj•						sj	zj	
tsw•	tshw•						sw•		
kw	khw								
				ɳw	ʔɳw				

声母说明:

1. b、d, 它们实际音值都带有轻微的同部位的鼻冠音, 应读[mb]、[nd]。
2. 带先喉塞音成分的浊塞音和鼻音声母前后两个音素的阻塞部分同时破裂。
3. 清化鼻音有明显的送气部分, 往先送气后破裂。
4. t、th 的部位接近舌面中音, 有时稍带摩擦成分, 近似tç、tçh。
5. ʔj、ʔw这对声母在与元音的配合关系上, 分别跟腭化音、唇化音一致。
6. 上表中带“•”号的声母只出现在汉语借词中。

(二) 韵母:

i	e	a		o	u	ə	l*
		ai	a:i	oi	ui		
iu	eu	au	a:u				
im	em	am	a:m	om		əm	
in	en	an	a:n	on	un	ən	
in̄	en̄	an̄	a:n̄	on̄	un̄	ən̄	
ip	ep	ap	a:p	op		əp	
it	et	at	a:t	ot	ut	ət	
ik	ek	ak	a:k	ok	uk	ək	

母韵说明:

1. i e a o u ə l 这七个元音单独作韵母时都是长元音。在带韵尾的韵母中只有 a 分长短, [:] 符号表示长 a
2. a 的舌位在 [a] 与 [A] 之间, 在韵尾 i 前的 a 近似 [e]。
3. i、u 都是较松的高元音。i 在舌根声母后, 部位靠后, 接近央元音。[ɨ]。
4. e、o 的部位较低, 似近 [ɛ]、[ɔ]。e、ə 在舌面音、腭化音后, 部位偏高。
5. l, 这个单元音韵母只出现在新汉语借词中。

(三) 声调:

调类:	1	2	3	4	5	6	7		8	
调值:	13	31	33	53	35	55	35	55	53	54
调形:	˩	˨˨˩	˨˨˨	˨˨˩	˨˨˩	˨˨˩	˨˨˩	˨˨˩	˨˨˩	˨˨˩

声调说明:

7与8调为带 p、t、k 韵尾的促声调, 各自又为长短两个。

毛难语环江下南话音系表

(一) 声母:

p	t	c	k	ʔ	pj	tj	tw	cw	kw
ph	th	ch	kh		phj	thj			khw
mb	nd	nd̄	nḡ		mbj	ndj			ngw
b	d				bj	dj		dw	
	ts				tsj	tsw			
	tsh				tshj	tshw			
m	n	n̄	ŋ		mj	nj			ŋw
ʔm	ʔn	ʔn̄	ʔŋ						

	l			lj	lw		
f	s	e	h	fj	sw	ew	
v	z		h	vj	zj		
w		j				jw	
ʔw		ʔj					

声母说明:

1. s、z的舌位靠前,有似齿间擦音θ、ð。
2. c、ch和元音i结合时,念成舌面前音t、th。
3. b、d带有不很明显的先喉塞成分。
4. 带鼻冠音的浊塞音,有些年青人念成鼻音: mb→m, nd→n, nd→n, ŋg→ŋ。
5. ts、tsh出现在双数词时,带有浊送气成分。tsh有些可念成c或s。
6. 单纯鼻音声母有时有些清化。
7. 双唇音声母在o元音前面都有圆唇化现象。

(二) 韵母:

a	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
au	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
ε		eu		en	eŋ	ep		ek
e		eu	em	en	eŋ	ep	et	ek
i	i:u	i:m	i:n	i:ŋ	i:p	i:t	i:k	
		im	in	iŋ	ip	it	ik	
o	o:i	o:m	o:n	o:ŋ	o:p	o:t	o:k	
				oŋ			ok	
o	oi	om	on	oŋ	op	ot	ok	
u	u:i	u:m	u:n			u:t		
		un	uŋ			ut	uk	
ə				ə:ŋ		ə:t		
		əm	ən	əŋ	əp	ət	ək	
v								
l								
u								
ŋ								

韵母说明:

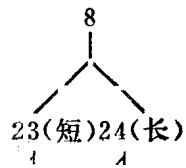
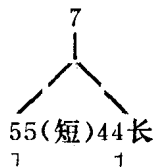
1. 短a是央元音ε, 在腭化声母和舌面音声母后,舌位前移,近于ε。
2. i单独作韵母和作韵尾时,舌位稍低,相当于I。i:带ŋ、k韵尾时带有过渡音-e-。
u:带韵尾时带有过渡音-ə-。
3. u韵的舌位较低,相当于v。它和o-韵的舌位相近,但o-韵的音程却比u-韵长。

(三) 声调:

调类: 1 2 3 4 5 6

调值: 42 231 51 24 44 213

调形: ˥ ˧ ˨ ˩ ˦ ˨˨



黎语保定话音系表

(一) 声母:

黎语保定话有三十二个声母。其中,单辅音声母三十一个,复辅音声母一个。列表如下:

p	ph	pl	ʔb	m	ʔw	f	v
t	th		ʔd	n	l	ɬ	r
ts	tsh						z
			n	ʔj			
k	kh		g	ŋ			
ʔ						h	
kw	khw		gw	ŋw		hw	hj

声母说明:

1. ʔb, ʔd, ʔw, ʔj四个声母中的ʔ是喉塞音。拼写黎语时一般不需写上。g是不带喉塞音的舌根浊塞音,略带摩擦,近似[ɣ]。
2. r在单音节词或多音节词的第一个音节里可以读作闪音,也可以读作颤音。但在连读或者出现在多音节词中第一个以外的音节时,是多次颤动的[r]。
3. ts, tsh, z的舌位较靠后。tsh在i元音之前读成舌面前的擦音[ɕ],失去塞音成分。如tshi: a'za' "石精",作读ɕi: n'za'。
4. f, v发音时摩擦音较重。
5. hj, hw中的h很微弱。

(二) 韵母:

保定话有九十九个韵母,其中单元音韵母六个,复合元音韵母十八个,带辅音尾韵母七十五个。列表如下:

a	e	i	o	u	u	
		ia		ua		ua
a:i	ai	ai	oi	u:i	ui	ui
a:u	au	iu	iu	ou		
	au	eu				
a:m	a:m	e:m	i:m	o:m	om	u:m um

a:n	an	e:n	en	i:n	in	o:n		u:n	un	w:n	wn
a:ŋ	aŋ		eŋ					u:ŋ	uŋ		
a:ŋ	aŋ	e:ŋ	eŋ	i:ŋ	iŋ	o:ŋ	oŋ	u:ŋ		w:ŋ	wŋ
a:p	ap	e:p	ep	i:p	ip	o:p	op			w:p	wp
a:t	at	e:t	et	i:t	it	o:t		u:t	ut	w:t	wt
a:t̚	a̚t̚		e̚t̚			o:t̚		u:t̚	u̚t̚		
a:k	ak	e:k	ek	i:k	ik	o:k	ok	u:k		w:k	wk

韵母说明:

1. a、e、i、o、u、w六个主要元音带韵尾时各分长短。短元音不单独作韵母。
2. 有a、i、u、w、m、n、ŋ、p、t、t̚、k等十二个韵尾。
3. 长e、o较开，相当于[ɛ]、[ɔ]；短e较闭，相当于[e]。短e在w之前舌位偏央偏低，近似[ə]。
4. 短a相当于[ə]。
5. a、e后面的[:]符号，是长音标志。i、u、w后面的[:]符号，是过渡音标志。i的过渡音是[e]；u的过渡音是[o]；w的过渡音是[ə]。
6. ia、ua、wa三个韵母中的i、u、w是主要元音，a是韵尾，ua中的u读音较开，接近[o]。
7. eŋ、ek两韵只出现在汉语借词中。

(三) 声调:

保定话有三个舒声调，三个促声调。为了便于跟方言以及跟同语族其他语言比较，特把三个舒声调和三个促声调，分别标记为1、2、3和7、8、9。调类、调值和调形如下:

调类:	1	2	3	7	8	9
调值:	53	55	11	55	11	53
调形:	˥	˧	˩	˧	˩	˥

说明:

1. 第1、9调拉长时，可降得较低，相当于˥˩˩；第2、7调的调值是先微而后平。7、8、9调只在-p、-t、-t̚、-k做韵尾时出现。
2. 连续变调情况:
 - (1)两个音节连续时，前面的一个音节如果是第2、7调（高平调）时，往往变成中平调，如果第1调（高降调），则变成中降调。例如：la˥˩tha˥˩→la˥˩tha˥˩吃饭，ɬw:kɿu:ŋ˥˩→ɬw:kɿu:ŋ˥˩姑娘，ta˥˩heɪ˥˩→ta˥˩heɪ˥˩不去。
 - (2)pw、tsw、w、kw等几个音节作前加成分时读作轻声。如pw˥˩keɪ˥˩读作pw˥˩keɪ˥˩炸蛭，tsw˥˩jun˥˩读作tsw˥˩jun˥˩椰子，w˥˩hau˥˩读作w˥˩ha˥˩明天，kw˥˩la˥˩读作kw˥˩la˥˩必须。